



WAT ASS LASS | 29.04. - 08.05.



Lisa Germano est sûrement une des pionnières du singer-songwriting féminin. Elle fera une petite virée par les Aralunaires à Arlon ce dimanche 1er mai, à l'ancien Palais de Justice.

FR, 29.4.

MUSEK

Taka Tuka, Mierscher Kulturhaus, Mersch, 19h30. Tél. 26 32 43-1. ANNULE !

La Cenerentola, komische Oper von Giochino Rossini, Saarländisches Staatstheater, Saarbrücken (D), 19h30. Tél. 0049 681 30 92-0.

Trio Balkan Strings, Brasserie L'Inouï, Redange, 20h. Tél. 26 62 02 31.

Anne Haigis und Jan laacks, Tufa, Kleiner Saal, Trier (D), 20h. Tél. 0049 651 7 18 24 12.

Harmonie municipale d'Esch, Théâtre, Esch, 20h. Tél. 54 09 16 / 54 03 87.

I'm Not a Band, Casino am Kornmarkt, Trier (D), 20h.

André Mergenthaler et Friends, Kulturhaus, Niederanven, 20h. Tél. 26 34 73-1.

Spectacle Djeni Mouso + Sawuri + Sokan, Kulturfabrik, Esch, 20h. Tél. 55 44 93-1. Dans le cadre de l'Afrika Festival.

Un jour au musée, par les Classes de danse et l'Orchestre d'harmonie du Conservatoire, sous la direction de Marc Meyers, oeuvres de Gershwin, Bernstein, Miller, Prima, Goodman, Armstrong, Chicago et Varèse, Conservatoire, Luxembourg, 20h. Tél. 47 08 95-1.

Hilfe für Japan, Benefizkonzert mit dem Philharmonischen Orchester der Stadt Trier unter der Leitung von Victor

Puhl, Werke von Brahms, Dvorak und Beethoven, ehemalige Abteikirche St. Maximin, Trier (D), 20h.

Elliott Murphy, Spirit of 66, Verviers (B), 20h. www.spiritof66.be

Opera in the Castle, avec Ricardo Velásquez (baryton), Martha Hirschmann (mezzo) et Fernando Araujo (piano), Château de Septfontaines, Luxembourg, 20h. Tél. 34 81 07 (lu. - ve. 9h - 12h) ou bien elmquist@pt.lu

Kamelot, Den Atelier, Luxembourg, 21h. www.atelier.lu

Deviled + Versus You + Projekt 54, Café-Théâtre Rocas (place des Bains), Luxembourg, 21h. Tél. 27 47 86 20.

Hal Flavin, CD-release party, Exit07, Luxembourg, 21h30.

THEATER

Les tsiganes, d'Alexandre Pouchkine, avec Irina Fedotova, rue des Capucins, Luxembourg, 17h + 19h.

Journée internationale de la danse, place d'Armes, Luxembourg, 17h45.

Kleiner Mann was nun? Nach dem Roman von Hans Fallada, Alte Feuerwache, Saarbrücken (D), 19h30. Tél. 0049 681 30 92-0.

Alice im Wunderland, fresches Familienmusical, Jongelycée, Esch, 19h30. patrick.engel@education.lu

Les Chaises, d'Eugène Ionesco, Théâtre des Capucins, Luxembourg, 20h. Tél. 47 08 95-1.

Carmina Burana, de Carl Orff, chorégraphie de Patrick Salliot,

WAT ASS LASS

Kalender **S. 2 - S. 9**

Solar Bears **S. 4**

Erausgepickt **S. 8**

KINO

Programm **S. 10 - S. 20**

Source Code **p. 12**

EXPO

Ausstellungen **S. 21 - S. 25**

Art Latino-Américain ETNIA VI **S. 20**

WAT ASS LASS | 29.04. - 08.05.

Opéra-Théâtre, Metz (F), 20h.
Tél. 0033 3 87 55 51 43.

Aufzeichnungen aus dem Kellerloch, von Fjodor Dostojewski, mit Catherine Janke, Kasemattentheater, Luxembourg, 20h. Tél. 29 12 81.

Cocorico, Grand Théâtre, Luxembourg, 20h. Tél. 47 08 95-1.

Zarathustra, nach Friedrich Nietzsche, sparte4 (Eisenbahnstr. 22), Saarbrücken (D), 20h. www.sparte4.de

Sans m'en apercevoir, pièce de Jean-Michel Ribes, par la Classe d'Art dramatique du Conservatoire de Musique d'Esch-sur-Alzette, Conservatoire de Musique, Esch, 20h. Tél. 54 97 25.

Mutter Courage und ihre Kinder, Stück von Berthold Brecht, Theater, Trier (D), 20h. Tél. 0049 651 7 18 18 18.

Die Geschichte der Zukunft, Stück von Christian Lollike, Studio des Theaters, Trier (D), 20h. Tél. 0049 651 7 18 18 18.

Expo'séiert, vu Frank Pinkus a Nick Walsh, ganz fräi an d'Lëtzebuergesch iwwersat vum Guy Geimer, Déifferdenger Theater, Differdange, 20h. Tél. 691 61 65 87.

Tschungel-Kämp, mat Martine Haubrich, Paule Rodesch, Nathalie Felten, Corinne Collé, Stéphanie Welbes, Dana Zangerlé, Angela Zuidberg, Marc Camy, Will Aust, Jean-Claude Muller, Fränk Kuffer, Marc Schmit an Zoltan Gaetti, Centre des Arts Pluriels Ed. Juncker, Ettelbruck, 20h. Tél. 26 81 21-304. AUSVERKAAFT!

Frozen, de Bryony Lavery, Théâtre du Centaure, Luxembourg, 20h. Tél. 22 28 28.

Je m'en vais, pièce de Marc Doré, Salle Robert Krieps au Centre culturel de rencontre Abbaye de Neumünster, Luxembourg, 20h.

The Exam, mit der English Theatre Group, Lycée de garçons, Luxembourg, 20h.

L'Avaar, par le Théâtre des 4 mains et le Théâtre Froe Froe, Centre culturel (17, rue du Centre), Athus (B), 20h15. Tél. 0032 63 38 95 73.

Couple ouvert à deux battants, de Dario Fo et Franca Rame, avec Véronique Fauconnet et Frédéric Frenay, TOL, Luxembourg, 20h30. Tél. 49 31 66.

Turne bis zur Urne, Comedie-Kabarett mit Jutta Lindner, Kultur-Salon bei den Winzern, Saarbrücken (D), 21h. Tél. 0049 681 58 38 16.

Brecht von A-Z, Heiteres, Kurioses und Bissiges von Berthold Brecht, Foyer des Theaters, Trier (D), 22h30. Tél. 0049 651 7 18 18 18.

KONTERBONT

Ubuntu 11.04 Release Party, Pavillon am Hueflach, Strassen, 18h.

Quand le livre est un pont entre les cultures, portes ouvertes avec visite guidée de la bibliothèque et stands livres, lecture d'extraits et discussion à partir d'ouvrages de Jean Portante et Guy Rewenig, en présence des auteurs, Circolo Culturale e Ricreativo Eugenio Curiel (107, rte d'Esch), Luxembourg, 18h30.

Liesconcert à portugiescher Sproch, mam Schrëftsteller Antero Fernandes Monteiro, begleet mat Gesang vun der Paula Sietzen, Bibliothéik Tony Bourg (16-18, rue de Binsfeld), Troisvierges, 19h.

Piano & Cocktailabend, SchMIT-Z, Trier (D), 21h. Tél. 0049 651 4 25 14.

SA, 30.4.

JUNIOR

Blumenschmuck, Atelier für Kinder von sechs bis zehn Jahren, Naturparkhaus, Hosingen, 14h30. Tél. 90 81 88-635.

Day or night, dark or bright, Workshop for children, Casino Luxembourg - Forum d'art contemporain, Luxembourg, 15h. Tél. 22 50 45.

Anna Engel, eng Geschicht déi erzielt wéi en Cembalo d'Anna a säi Papp nom laange Krich nees zesummebréngt, Philharmonie, Espace découverte, Luxembourg, 15h + 17h. Tél. 26 32 26 32.

Nascente, par la Cie Jucam & Indig'eau asbl, Carré Rotondes, Luxembourg, 15h (L) + 19h (F). Tél. 26 62 20 07.

MUSEK

Portes ouvertes Conservatoire de Musique du Nord, Philharmonie, Luxembourg, 15h - 19h. Tél. 26 32 26 32.

Un jour au musée, par les Classes de danse et l'Orchestre d'harmonie du Conservatoire, sous la direction de Marc Meyers, oeuvres de Gershwin, Bernstein, Miller, Prima, Goodman, Armstrong, Chicago et Varèse, Conservatoire, Luxembourg, 15h + 20h. Tél. 47 08 95-1.

The Voyage, Oper von Philip Glass, Theater, Trier (D), 19h30. Tél. 0049 651 7 18 18 18.

Trio Balkan Strings, Brasserie L'Inouï, Redange, 20h. Tél. 26 62 02 31.

Harmonie municipale d'Esch, Théâtre, Esch, 20h. Tél. 54 09 16 / 54 03 87.

Ana Popovic, Spirit of 66, Verviers (B), 20h. www.spiritof66.be

Concert à l'occasion de la Fête du Travail, par l'Harmonie municipale de Pétange, sous la direction de Johny Frantz, Home St-Hubert, Pétange, 20h.

Skarface + The Toasters + Two Tone Club + Mark Foggo + 65 Mines Street + La Place du Kiff, Le 112 (rte de Verdun), Terville (F), 20h30. Tél. 0033 3 82 88 75 92.

Mouso Doums + Maré Sanogo, Kulturfabrik, Esch, 20h30. Tél. 55 44 93-1. Dans le cadre de l'Afrika Festival.

Kalaban Koura, Maison de la Culture, Arlon (B), 20h30. Tél. 0032 63 24 58 50.

Patrick Fiori, Rockhal, Esch, 21h.

Bernd Begemann, sparte4 (Eisenbahnstr. 22), Saarbrücken (D), 21h. www.sparte4.de

Plankton Waves, Café-Théâtre Rocas (place des Bains), Luxembourg, 21h. Tél. 27 47 86 20.

Rue Royale, Autre part (8, place du Marché), Differdange, 22h. Tél. 26 58 65.

Jam Session, Café Ancien Cinéma, Vianden, 22h. Tél. 26 87 45 32.

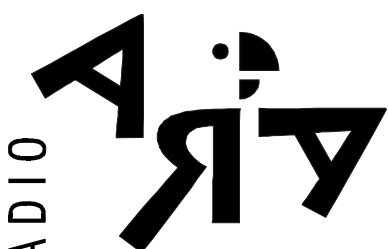
THEATER

Les tsiganes, d'Alexandre Pouchkine, avec Irina Fedotova, rue des Capucins, Luxembourg, 13h30 + 15h30 + 17h30.

Alice im Wunderland, freches Familienmusical, Jongelycée, Esch, 19h. patrick.engel@education.lu

Theaterowend, vun den Theaterfrënn Beetebuerg, Schlass, Bettembourg, 19h. Tél. 26 52 38 98.

Draußen vor der Tür, von Wolfgang Borchert, Alte Feuerwache, Saarbrücken (D), 19h30. Tél. 0049 681 30 92-0.



RADIO

Sonnden,
1. Mee 2011
14.00 - 16.00

103,3 MHz / 105,2 MHz
www.ara.lu

Vibra(k)tion Festival

electronic music festival from luxembourg

Presentatioun vum Festival mat Gäscht an der Emissioun "Der Daiwel steet virun der Dir".
www.myspace.com/vibraktion-festival

EVENT

WAT ASS LASS | 29.04. - 08.05.



ELEKTRO

Wabernde Tonspuren

Christiane Walerich

Fans von elektronischer Musik können demnächst mit den Solar Bears ein Stückchen abheben.

Gleißende Lichtspiegelungen auf dem Wasser, sich kräuselnde Flammen, eine Landschaft durchs Kaleidoskop betrachtet und Blumenaufnahmen in vergilbter Super8-Film-Optik - mit solchen Bildeindrücken wartet das psychedelische Video zu „She Was Coloured In“ im Internet auf. Untermalt wird die rauschhafte Bilderwelt von einem dazu passenden Soundtrack: Ein kosmisches Elektro-Intro, das zum Chillen einlädt, ein Ausflug in innere Welten. Noch spacier und abgedrehter ist der Ambient-Klangteppich mit Vocoder-Singstimme in dem Song „Children Of the Times“, in dessen Video sich die Darsteller in Bienenkostümen in einer Biene-Maja-Welt tummeln. An Imagination fehlt es den beiden Iren John Kowalski und Rian Trench, die das Duo „Solar Bears“ bilden, also nicht. Am 6. Mai sind sie im Exit07 zu erleben.

Elektrosound vom Feinsten, ein bisschen abgehoben, mit lang ausge-

haltenen Orgelklängen und dennoch oft sehr rhythmisch, ein Mäandern zwischen elektronisch komponiertem und physisch eingespielten Rockfragmenten - das ist die Musik der Solar Bears. Schon der Name des Duos ist Programm, inspirierte es sich doch an dem russischen Science-Fiction-Film Solaris von Andrei Tarkovsky.

Bekannt wurden Solar Bears insbesondere mit ihrer Debüt-EP „Inner Sunshine“ sowie dem analog angehauchten Debütalbum „She Was Coloured In“, das beim, für seine digitalen Zukunftsvisionen bekannten, Label Planet Mu veröffentlicht wurde.

Während die EP „Inner Sunshine“ in ihrem Stil belebt wirkt, haben die Klänge in der nahezu gesangsfreien Musik von „She Was Coloured In“, insbesondere dank der Verwendung von Vintage-Synthesizern und des Einsatzes alter Mehrspur-Tonbandrekorder, einen traumartig verblassten, manchmal durchaus melancholischen Appeal. Retroverwurzelte Ansätze werden hörbar - so erinnert das Stück „Primary Colours at the Back Of My

Mind“ mit seinen satten Gitarrenriffs an die schwülen Soundtracks der 1970er und „Head Supernova“ an die kosmisch-harmonischen Synthieklänge der 1980er. Die Grenze zum Kitsch ist manchmal ziemlich nahe, zum Beispiel in dem an die englische New-Wave-Band New Order erinnernden Lied „Neon Colony“. Und auch wenn die Stücke durchweg gut gemischt sind, ähneln sie einander doch sehr stark. Das ist die hauptsächliche Kritik, die man gegen Solar Bears vorzubringen hätte. Und dass die irischen Bären zuweilen im eigenen Klangteppich zu versinken drohen. Dennoch: Wer Elektromusik liebt, wird mit den Solar Bears im Exit07 sicher auf seine Kosten kommen. Zumindest hat er eine Gelegenheit, ein wenig abzutauchen.

Am 6. Mai im Exit07.

Geheimnis der Unsterblichkeit, Tanztrilogie von Marguerite Donlon, Saarländisches Staatstheater, Saarbrücken (D), 19h30. Tel. 0049 681 30 92-0.

Carmina Burana, de Carl Orff, chorégraphie de Patrick Salliot, Opéra-Théâtre, Metz (F), 20h. Tél. 0033 3 87 55 51 43.

Orangenhaut, Stück von Maja Pelevic, Studio des Theaters, Trier (D), 20h. Tel. 0049 651 7 18 18 18.

Expo'séiert, vu Frank Pinkus a Nick Walsh, ganz fräi an d'Lëtzebuergereschtt iwwersat vum Guy Geimer, Déifferdenger Theater, Differdange, 20h. Tel. 691 61 65 87.

Tschungel-Kämp, mat Martine Haubrich, Paule Rodesch, Nathalie Felten, Corinne Collé, Stéphanie Welbes, Dana Zangerlé, Angela Zuidberg, Marc Camy, Will Aust, Jean-Claude Muller, Fränk Kuffer, Marc Schmit an Zoltan Gaetti, Centre des Arts Pluriels Ed. Juncker, Ettelbruck, 20h. Tel. 26 81 21-304. AUSVERKAFT!

Frozen, de Bryony Lavery, Théâtre du Centaure, Luxembourg, 20h. Tél. 22 28 28.

The Exam, mit der English Theatre Group, Lycée de garçons, Luxembourg, 20h.

Couple ouvert à deux battants, de Dario Fo et Franca Rame, avec Véronique Fauconnet et Frédéric Frenay, TOL, Luxembourg, 20h30. Tél. 49 31 66.

Match d'Improvisation Luxembourg-Tours, Salle Gengoul (rue de Merl), Luxembourg, 20h30. réservation@theatreinfo.lu

PARTY/BAL

Dance Fever, Tufa, Großer und Kleiner Saal, Trier (D), 20h.

Hexennacht, SchMIT-Z, Trier (D), 22h. Tel. 0049 651 4 25 14.

KONTERBONT

Marché solidaire, Grand-Rue, Luxembourg, 8h - 17h.

Car Boot Sale, Glacis, Luxembourg, 9h - 16h. Tel. 26 95 97 77 (de 18h - 21h) ou bien carboot@blc.lu

Matinée portes ouvertes, avec deux visites guidées à 9h30 et à 11h30, Bibliothèque nationale, Luxembourg, 9h - 13h.

WAT ASS LASS | 29.04. - 08.05.



Wo Rauch ist, da ist auch ein Feuer und das hat dieser Mann noch mächtig am Hintern : Tricky, am 1. Mai im Atelier.

Ourdaller Maart, Cornelys Haff, Heinerscheid, 10h - 16h. Tel. 92 17 45-1.

Portes ouvertes, Cercle Municipal, Luxembourg, 10h - 20h.

Visite guidée, Archives Nationales, Luxembourg, 11h, 14h + 16h.

Die Steinforter Schmelz und ihre Geschichte, geführte Besichtigung mit Erny Drouet, Treffpunkt Naturschutzzenter Mirador, Steinfort, 14h - 16h30.

Wëllkräiderexcursioun, Rendez-vous beim Waasserbaseng op der Strooss tëscht Kéinzig an Käerjeng, Clemency, 14h30.

Quand le livre est un pont entre les cultures, portes ouvertes avec visite guidée de la bibliothèque et stands livres, projection de la série animée Pipi, Pupu et Rosmarina d'Enzo d'Alo, Circolo Culturale e Ricreativo Eugenio Curiel, Luxembourg, 14h30.

Nightshift, Night-Glow, animations musicales, workshops et lectures pour enfants et adultes, animations théâtrales, expositions, concerts, visites des mines en train, Casino, Café de la Mine, Musée Eugène Pesch, Salle des pendus, école-nature, terrain de football, église, place de Saintignon, Lasauvage, 18h - 01h. www.differdange.lu

7e Semaine de Cirque sous chapiteau, soirée d'ouverture, sous chapiteau, rue Léon Hengen, Luxembourg, 19h. Tél. 47 08 95-1.

Liesmarathon vum Lëtzebuerger Schrëftstellerverband, Café du Musée d'Histoire de la Ville, Luxembourg, 19h30.

David Goldrake, Cube 521, Marnach, 20h. Tél. 52 15 21. www.ticket.lu

SO, 1.5.

MUSEK

Benoît Martiny Band, jazz, Brasserie Le Neumünster (Centre culturel de rencontre Abbaye de Neumünster), Luxembourg, 11h30. Tél. 26 20 52 981.

IQ, Spirit of 66, Verviers (B), 20h. www.spiritof66.be

Lisa Germano, Ancien Palais de justice, Arlon, 21h15. www.aralunaires.be

THEATER

Les tsiganes, d'Alexandre Pouchkine, avec Irina Fedotova, rue des Capucins, Luxembourg, 14h30 + 16h30.

Carmina Burana, de Carl Orff, chorégraphie de Patrick Salliot, Opéra-Théâtre, Metz (F), 15h. Tél. 0033 3 87 55 51 43.

My Fair Lady, Theater, Trier (D), 19h30. Tel. 0049 651 7 18 18 18.

KONTERBONT

Fête du travail, des cultures et du dialogue, Centre culturel de rencontre Abbaye de Neumünster, Luxembourg, 10h.

Zesumme géint de geplangten Sozialoffbau, Demonstratioun, Rendez-vous Casino syndical, Bonnevoie, Luxembourg. 10h30. Org.: FNCCTFEL

Portes ouvertes, Cercle Municipal, Luxembourg, 10h - 18h.

Konscht am Gronn, Grund et Biisserwee, Luxembourg, 11h.

Drucken wie zu Gutenbergs Zeiten, geführte Besichtigung, Druckmuseum (Kulturhuef), Grevenmacher, 14h30 + 16h. Tel. 26 74 64-1.

L'Histoire de Luxembourg pour les nuls, présentation de l'exposition permanente et introduction à l'histoire de la ville et du pays, Musée d'Histoire de la Ville, Luxembourg, 16h (L/F/D). Tél. 47 96-45 70.

Spectacles de l'école de cirque Santelli (NL), sous chapiteau, rue Léon Hengen, Luxembourg, 16h. Tél. 47 08 95-1. Dans le cadre de la 7e Semaine de cirque sous chapiteau.

Afrika Festival, spectacles de fin de stages et bal de clôture, Kulturfabrik, Esch, 16h30. Tél. 55 44 93-1.

MO, 2.5.

KONFERENZ

Comment les enfants éduquent leurs parents, soirée pour parents, avec Gilbert Pregno, Foyer Diddelfamill, Dudelange, 19h30.

Au fil du Nil - Lëtzebuerger Kënschtler, Wësseschaftler a Literaten an Ägypten, Virtrag vum Pierre Marson, Centre culturel de Bonnevoie, Luxembourg, 20h.

MUSEK

Wo ein Wilhelm ist, da ist auch ein Busch, erotischer Bilderbogen von Jürgen Lorenzen mit Max und Moritz, Foyer des Theaters, Trier (D), 20h. Tel. 0049 651 7 18 18 18.

Récital vocal, par Christine Schäfer (soprano) et Eric Schneider (piano), oeuvres de Mahler, Schemelli, Stölzel, Wolf et Webern, Philharmonie, Salle de musique de chambre, Luxembourg, 20h. Tél. 26 32 26 32.

DI, 3.5.

JUNIOR

Anders Sein, szenische Collage für 10 bis 12Jährige, Tufa, Großer Saal, Trier (D), 11h. Tel. 0049 651 7 18 24 12.

Nascente, par la Cie Jucam & Indig'eau asbl, Carré Rotondes, Luxembourg, 15h (L). Tél. 26 62 20 07.

KONFERENZ

La dette publique dans les pays du Nord et du Sud : une soirée pour comprendre, soirée de théâtre-action, suivie d'une conférence-débat avec Myriam Bourgui du CADTM, Carré Rotondes, Luxembourg, 18h30. Tél. 26 62 20 07.

Le Politiche Coloniali Nell'Unità d'Italia + La Dankalia et l'Ethiopie contemporaine, conférence par Federica Saini-Fasanotti et projection de photos d'Augusto Cosulich, Auditorium Tavenas, Bâtiment des Sciences de l'Université du Luxembourg, Campus Limpertsberg, Luxembourg, 19h. ilclussemburgo@esteri.it

Was läuft im Internet? Kinder und Jugendliche in der virtuellen Welt, Elternabend mit René Schlechter, Foyer scolaire, Hosingen, 19h30.

MUSEK

Fidelio, Oper von Ludwig von Beethoven, Saarländisches Staatstheater, Saarbrücken (D), 19h30. Tel. 0049 681 30 92-0.

Hommage à Leo Brouwer, avec Odair Assad (guitare), Cary Greisch (guitare), Hany Hesmat (guitare), Thibault Momper (guitare), Sergio Tordini (guitare), Païvi Kauffmann (flûte), Danièle Hennicot (alto), Vania Lecuit (violon), Pierre Laurent (violon), Claudio Gianpellegrini (violoncelle), Anise Weiler (piano) et Guy Frisch (percussion), Conservatoire, Luxembourg, 20h. Tél. 47 08 95-1.

Abdullah Ibrahim Trio, jazz, Philharmonie, Grand Auditorium, Luxembourg, 20h. Tél. 26 32 26 32. Dans le cadre du « Printemps musical. »

Sugaray, & The Flyin' Saucers Gumbo Special, Spirit of 66, Verviers (B), 20h. www.spiritof66.be

David Golek & Simin Tander, Brasserie L'Inouï, Redange, 20h. Tél. 26 62 02 31.

Angus and Julia Stone, Rockhal, Club, Esch, 21h.

PBH Trio, jazz, The Liquid (15, rue Münster), Luxembourg, 21h30. Tél. 22 44 55.

ERAUSGEPICKT

Kulturnuecht am Westen

Nach dem Prinzip eines Tags der offenen Tür laden die „Käercher Schlassfrënn“, das „Gendarmeriemusée“, die „Frënn vum Brenneriemusée“, das „Musée 40-45 Simmer“, die „Frënn vum Aulebäckermusée“ und die „Georges Kayser Altertumsfuerscher“ **am kommenden 7. Mai von 17 bis 23 Uhr** zur „2. Kulturnuecht am Westen“ ein. Sowohl das „Aulebäckermusée“ und das „Ausgriewermusée“ in Nospelt, das „Brenneriemuseum in Kehlen,



das „Gendarmeriemusée“ in Capellen, der Außenbereich des „Koericher Gréiveschlass“ als auch das „Museum 40-45“ in Simmern stehen dann von 17 bis 23 Uhr für Besucher offen. Die einzelnen Orte können mit dem eigenen Wagen angefahren werden, **die Besucher können sich aber auch mit einem Gratis-Bus bequem zum jeweils nächsten gewünschten Zwischenstop fahren lassen.** Der Buspendienst funktioniert bis kurz nach 23 Uhr. Der Zugang zu den einzelnen Veranstaltungsorten ist gratis. Kulturbegiertere und erlebnishungrige Nachtschwärmer kommen somit gleichermaßen auf



ihre Kosten. Das Koericher Gréiveschlass ist dieses Jahr im Programm und der Besucher kann sich ein Bild über den Stand der Arbeiten machen. Die Käercher Schlassfrënn werden in mittelalterlicher Gewandung für fachkundige Informationen

sorgen. Schwedenfeuer werden die historische Kulisse in eine magische Atmosphäre tauchen. Im „Ausgriewermusée“ (2, rue d'Olm) in Nospelt werden die Georges Kayser Altertumsfuerscher es sich nicht nehmen lassen, die Besucher in die Welt der Kelten und Römer einzuführen und Erklärungen zur Ausstellung von Fundstücken von der Steinzeit bis zu den Gallo-Römer zu geben. Wenige Meter weiter im Töpfermuseum (12, rue des Potiers) kann man sich von der herrlichen Sammlung alter Tonwaren faszinieren lassen, die Nospelt jahrhundertlang zum „Aulebäckerduerf“ schlechthin machten. Ein Amateur-Töpfer wird im Museum das uralte Handwerk auf der Töpferscheibe vorführen. In Capellen im „Musée international d'effets de Gendarmerie et Police“ (51, route d'Arlon) ist eine Sammlung über die großherzogliche Gendarmerie, die Polizei Luxemburg, sowie die Ordnungskräfte aus der ganzen Welt zu sehen. Im Brenneriemuseum in Kehlen (11-13, rue d'Olm) blicken Besucher hinter die Kulissen des Berufs des „Drëppebrenner“ und erfahren Wissenswertes über die Ursprünge des Alkohols. Im „Museum 40-45“ in Simmern (65, Mierscherstrooss) befindet sich auf etwa 60 qm Material und drei Dioramen, die das Leben der Soldaten und Zivilisten während des 2. Weltkrieges darstellen. Der Besucher entdeckt diverses Material, Fundstücke, persönliche Gegenstände, Photos und Dokumente. Das Museum will an die Divisionen gedenken, die 1944 in Simmern stationiert waren, mit Schwerpunkt auf die 26. Infanterie-Division, auch noch bekannt als Yankee Division. Besonderes Highlight der Kulturnacht ist eine um 21 Uhr geplante Führung mit Fackeln über das Gelände des gallo-römischen Gutshofes in Goeblingen. Für ein **reichhaltiges Rahmenprogramm** sorgen die Veranstalter vor Ort. Ob Spektakel, Film- oder Musikvorführungen, hier sollten sich die Besucher überraschen lassen. Für das leibliche Wohl ist ebenfalls bestens gesorgt. Wem die Zeit nicht reicht, alle Angebote wahrzunehmen, für den ist die Kulturnacht Gelegenheit sich Anregungen zu holen für die nächsten Wochen und Monate. Denn viele Ausstellungen sind mehrere Monate im Jahr über zu besichtigen und auch Gruppenführungen sind möglich. Die Kulturnacht soll dem Besucher ein anderes Bild vom Westen Luxemburgs geben. Durch die Zusammenarbeit quer durch die Gemeinden soll die Kulturszene im Westen Luxemburgs das ganze Jahr über lebendig und interessant gestaltet werden.

Promenades à vélo à travers Luxembourg-Ville

En collaboration avec la Ville de Luxembourg et dans le cadre de la **Fête du vélo du 7 mai**, le Luxembourg City Tourist Office (LCTO) propose des « Bike Promenades » gratuites le **dimanche, 8 mai**. Ces circuits-vélo à travers la capitale sont commentés par un guide et s'adressent aussi bien aux visiteurs étrangers qu'aux autochtones. Au programme du 8 mai sont le Tour Kirchberg de 9,2 km et le Tour Parcs de 12,3 km. **Le point de départ est au 8, Bisserwee** à Luxembourg-Grund et le nombre de participants par tour est limité à 15 personnes. Les explications des guides sur les curiosités le long du parcours seront données en

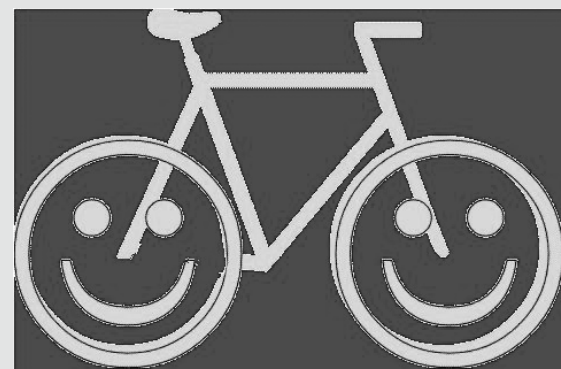
allemand et en luxembourgeois pour les tours de 11h à 13 h et en français et en luxembourgeois pour ceux de 15h à 17h.

Tour Kirchberg:

Le parcours mène à travers le quartier des banques et des institutions européennes situées à Kirchberg. Faisant face à la vieille ville, ce plateau servait à l'agriculture jusqu'au milieu des années 1960 avant que plusieurs institutions européennes n'y élisent résidence. Durant les décennies qui suivirent, un quartier moderne se développa sur une superficie de 360 ha contenant, outre les bâtiments administratifs, une multitude de banques, de sociétés de fonds et de holdings, le centre national sportif et culturel « d'Coque », le siège social du groupe RTL ainsi que le centre d'expositions et de conférences Luxexpo. Depuis les années 1990, de plus en plus d'infrastructures urbaines se sont installées entre les immeubles de bureaux. De plus, la Philharmonie tout comme le Mudam attirent une foule de mélomanes et d'amateurs d'art.

Tour Parcs:

Le territoire de la Ville de Luxembourg abrite



de nombreux parcs. Le plus important d'entre eux, le parc municipal, a vu le jour suite au démantèlement de la forteresse en 1867. Les bastions ont laissé la place à un large espace vert avec des étangs, des fontaines et des aires de jeu. De plus petits parcs, pas moins charmants et bien entretenus, sont aménagés tout autour. Le circuit se déroule en grande partie sur plat et traverse les quartiers « Limpertsberg » et « Belair » dont les maisons de maître ont été construites durant l'âge d'or de l'architecture luxembourgeoise, entre 1870 et 1914.

Pour les « Bike Promenades » du 8 mai, **la Ville de Luxembourg met gratuitement des vélos à disposition sur le lieu de départ**, mais les participants peuvent également amener leur vélo personnel. Les personnes intéressées doivent **s'inscrire obligatoirement jusqu'au 4 mai** auprès du Luxembourg City Tourist Office, b.p. 181, L-2011 Luxembourg, tél. 47 96 27 09, fax 47 48 18, guides@lcto.lu

WAT ASS LASS | 29.04. - 08.05.

THEATER

Eyolf Trauma, nach Klein Eyolf von Henrik Ibsen, mit Nora Koenig, Ulrich Kuhlmann, Luc Schiltz und Julia Wieninger, Théâtre National du Luxembourg (194, rte de Longwy), *Luxembourg*, 20h. Tél. 47 08 95-1.

Sonnenallee, musikalischer Abend nach Thomas Brussig, sparte4 (Eisenbahnstr. 22), *Saarbrücken (D)*, 20h. www.sparte4.de

KONTERBONT

Vers à verre, soirée littéraire, spécial Catalogne, avec Jaume Pont, Josep Maria Sala-Valldaura et Jordi Virallonga, Kulturfabrik, *Esch*, 20h. Tél. 55 44 93-1.

Bourlingueur - 20 ans d'aventures, projection du documentaire de Philippe Lambillon, Centre des Arts Pluriels Ed. Juncker, *Ettelbruck*, 20h. Tél. 26 81 21-304. Dans le cadre d'Exploration du Monde.

MI, 4.5.

KONFERENZ

La société luxembourgeoise et la globalisation : qui profite du boom économique ? Débat avec Fernand Fehlen, ASTI (10, rue Auguste Laval), *Luxembourg*, 12h15 - 13h45. Tél. 43 83 33-1 ou bien ensemble@asti.lu

In Search of Demonstrably Free and Fair Elections, lecture by Peter Ryan, University of Luxembourg, Auditorium Tavenas, Campus Limpertsberg, *Luxembourg*, 18h.

The Greening of Industry and its Scientific Evaluation, lecture by Prof. Christian Schulz, University of Luxembourg, Campus Limpertsberg, room BS 3.03, *Luxembourg*, 18h.

L'art du bien-être, soirée pour parents par Monique Spautz, Foyer de jour Pinocchio (16, rue du Fort Wallis), *Luxembourg*, 18h30. Tél. 48 18 30.

Mythologie du nombre d'or, par Pierre Boyer, Institut français, *Luxembourg*, 18h30. Tél. 46 21 66-1.

MUSEK

Le Concert lorrain, musique baroque, Les Trinitaires, *Metz (F)*, 12h30. Tél. 0033 3 87 75 75 87.

Classe de composition musicale, oeuvres d'Aude Haxaire, Tatsiana Zelianko, Ivo Piscevic, Philippe Schneider, Ivan Boumans et Marc Meyers, Conservatoire, *Luxembourg*, 20h. Tél. 47 08 95-1.

The Deans, Spirit of 66, *Verviers (B)*, 20h. www.spiritof66.be

Julien Arpetti Band, Brasserie L'Inouï, *Redange*, 20h. Tél. 26 62 02 31.

Kind of Jazz, Centre culturel Paul Barblé, *Strassen*, 20h30.

THEATER

Eyolf Trauma, nach Klein Eyolf von Henrik Ibsen, mit Nora Koenig, Ulrich Kuhlmann, Luc Schiltz und Julia Wieninger, Théâtre National du Luxembourg (194, rte de Longwy), *Luxembourg*, 20h. Tél. 47 08 95-1.

Orangenhaut, Stück von Maja Pelevic, Studio des Theaters, *Trier (D)*, 20h. Tél. 0049 651 7 18 18 18.

Manta, chorégraphie de Hela Fattoumi et Eric Lamoureux, Théâtre, *Esch*, 20h. Tél. 54 09 16 / 54 03 87.

The Importance of Being Earnest, by Oscar Wilde, Tufa, Großer Saal, *Trier (D)*, 20h. Tél. 0049 651 7 18 24 12.

Frozen, de Bryony Lavery, Théâtre du Centaure, *Luxembourg*, 20h. Tél. 22 28 28.

Précision utile

Vous voulez faire figurer un événement culturel dans l'agenda du woxx ? Alors envoyez vos informations à agenda@woxx.lu, au plus tard le lundi qui précède la parution du woxx. Sur le site internet www.woxx.lu l'ensemble des rendez-vous sont accessibles, même ceux qui - pour des raisons de place - n'ont pas pu paraître dans le numéro papier.

Sonnenallee, musikalischer Abend nach Thomas Brussig, sparte4 (Eisenbahnstr. 22), *Saarbrücken (D)*, 20h. www.sparte4.de

KONTERBONT

Life in Exile meeting with Taslima Nasrin, University of Luxembourg, Campus Walferdange, Building VIII, Audimax, *Walferdange*, 13h15.

Mr. Bean und Frau Wolle, ein Hungry-Planet-Abend über Hülsenfrüchte und Baumwolle, Carré Rotondes, *Luxembourg*, 18h30. Tél. 26 62 20 07.

Soirée internationale de cirque variété, sous chapiteau, rue Léon Hengen, *Luxembourg*, 19h. Tél. 47 08 95-1. Dans le cadre de la 7e Semaine de cirque sous chapiteau.

Ratatouille an Ierbsebuli, contes culinaires avec Betsy Dentzer, Kulturhaus, *Niederanven*, 20h. Tél. 26 34 73-1.

DO, 5.5.

JUNIOR

Nascente, par la Cie Jucam & Indig'eau asbl, Carré Rotondes, *Luxembourg*, 15h (L). Tél. 26 62 20 07.

MUSEK

La Cenerentola, komische Oper von Giocchino Rossini, Saarländisches Staatstheater, *Saarbrücken (D)*, 19h30. Tél. 0049 681 30 92-0.

Sylvie Courvoisier & Mark Feldmann Quartet, feat. Gerry Hemingway, Thomas Morgan, Centre culturel régional opderschmelz, *Dudelange*, 20h. Tél. 51 61 21-290.

Open Mic Jam Session, Café-Théâtre Rocas (place des Bains), *Luxembourg*, 20h. Tél. 27 47 86 20.

7. Sinfoniekonzert, Theater, *Trier (D)*, 20h. Tél. 0049 651 7 18 18 18.

La Nouvelle Babylone, projection du film muet de Grigori Kozintsev et Leonid Trauberg, musique de Chostakovitch par le Basel Sinfonietta sous la direction de Mark Fitz-Gerald,

Même le Duke lui avait confié son orchestre : le musicien et compositeur d'exception Abdullah Ibrahim sera à la Philharmonie le 3 mai.



PHOTO : MARTIN RINDERSPACHER

WAT ASS LASS | 29.04. - 08.05.

Philharmonie, Grand Auditorium,
Luxembourg, 20h. Tél. 26 32 26 32.

Scott Henderson Trio, Spirit of 66,
Verviers (B), 20h. www.spiritof66.be

Julien Arpetti Band, Brasserie L'Inouï,
Redange, 20h. Tél. 26 62 02 31.

Claudine Muno & The Luna Boots,
Maison de la Culture, *Arlon (B)*, 20h30.
Tél. 0032 63 24 58 50.

La Fouine, Rockhal, Club, *Esch*, 21h.

Milow, Den Atelier, *Luxembourg*, 21h.
www.atelier.lu

PPfC, Rock-Chanson, Buswerkstatt,
Quartier Eurobahnhof,
Saarbrücken (D), 21h. Im Rahmen von
„Perspectives - Deutsch-französisches
Festival der Bühnenkunst“.

THEATER

Frozen, de Bryony Lavery, Théâtre du
Centaure, *Luxembourg*, 18h30.
Tél. 22 28 28.

L'immédiat, von Camille Boitel,
mit der Cie Lamereboitel,
Buswerkstatt, Quartier Eurobahnhof,
Saarbrücken (D), 19h30.
Tel 0049 681 93 81 57 73.

Eyolf Trauma, nach Klein Eyolf
von Henrik Ibsen, mit Nora Koenig,
Ulrich Kuhlmann, Luc Schiltz und
Julia Wieninger, Théâtre National du
Luxembourg (194, rte de Longwy),
Luxembourg, 20h. Tel. 47 08 95-1.

**Alfons: Die Rückkehr der
Kampfgiraffen**, Trifolion, *Echternach*,
20h. Tel. 47 08 95-1.

Das blaue blaue Meer, Schauspiel
von Nis-Momme Stockmann, sparte4
(Eisenbahnstr. 22), *Saarbrücken (D)*,
20h. www.sparte4.de

KONTERBONT

Mia madre è un fiume, présentation
du livre de Donatelle Di Pietrantonio,
en présence de l'autrice, Libreria e
Caffetteria Altrimenti (15, rue de la
Faïencerie), *Luxembourg*, 18h30. Tél.
26 89 77 36.

Taslina dans les mots, rencontre
littéraire entre Taslima Nasreen et
Rodica Draghinescu, textes lus par
Marie-Anne Lorgé, Centre Pompidou,
Metz (F), 20h.

FR, 6.5.

JUNIOR

E Kinnek ouni Kroun, e Musical
vu Kanner fir Kanner vu 4 bis 121
Joer, gespillt vun de Kanner vum
Holzwurm, Cube 521, *Marnach*,
19h30. Tel. 52 15 21. www.ticket.lu

KONFERENZ

**Von Ballons, Magnetfeldern und
Sonnenwind - ein Einblick in die
aktuelle Sonnenforschung**,
von Dr. Alex Feller, Festsaal des
Rathauses, *Dudelange*, 19h.

MUSEK

Smooth & The Bully Boys, blues,
Brasserie Le Neumünster (Centre
culturel de rencontre Abbaye de
Neumünster), *Luxembourg*, 18h.
Tél. 26 20 52 981.

A dos d'âmes, Kulturhaus,
Niederanven, 20h. Tél. 26 34 73-1.

Mokaiesh, Les Trinitaires, *Metz (F)*,
20h. Tél. 0033 3 87 75 75 87.

**Emmanuelle Somer et
Ariane Wilson : Troubadours du XXle
siècle**, Foyer Européen (12, rue Heine),
Luxembourg, 20h.

Anima Eterna Brugge, sous la
direction de Jos van Immerseel,
oeuvres de Poulenc et Gershwin,
Arsenal, Grande Salle, *Metz (F)*, 20h.
Tél. 0033 3 87 74 16 16.

The Voyage, Oper von Philip Glass,
Theater, *Trier (D)*, 20h.
Tel. 0049 651 7 18 18 18.

„E Kinnek ouni Kroun“ e Musical vun a vir Kanner gött gespillt vun der Kompagnie
„Holzwurm“ den 6. Mee am Cube 521.



Ute Lemper, Philharmonie, Grand
Auditorium, *Luxembourg*, 20h.
Tél. 26 32 26 32.

Pendragon, Spirit of 66, *Verviers (B)*,
20h. www.spiritof66.be

Marilu, CD-Release, Brasserie L'Inouï,
Redange, 20h. Tél. 26 62 02 31.

Bauchklang, Den Atelier, *Luxembourg*,
20h30. www.atelier.lu

Antonio Restucci, Foyer Européen,
Luxembourg, 20h30.

The Fabulous Thunderburds, blues,
en avant-programme Blue Drive,
Sang a Klang, *Luxembourg*, 20h30.

Bauchklang, Den Atelier, *Luxembourg*,
21h. www.atelier.lu

Boyce Avenue, Rockhal, *Esch*, 21h.

Kitty Solaris, sparte4 (Eisenbahnstr.
22), *Saarbrücken (D)*, 21h.
www.sparte4.de

Saint André + Moladji, L'Entrepôt
(2, rue Zénobe Gramme), *Arlon (B)*,
21h. www.entrepotarlon.be

Solar Bears, Exit07, *Luxembourg*, 21h.
Siehe Artikel S. 4

Dancekaraoke, Buswerkstatt,
Quartier Eurobahnhof,
Saarbrücken (D), 22h. Im Rahmen von
„Perspectives - Deutsch-französisches
Festival der Bühnenkunst“.

THEATER

Les tsiganes, d'Alexandre Pouchkine,
avec Irina Fedotova, place de Paris,
Luxembourg, 12h30 + 17h.

Horace, Tragödie von Pierre Corneille,
Saarländisches Staatstheater,
Saarbrücken (D), 19h30.
Tel. 0049 681 30 92-0.

L'immédiat, von Camille Boitel,
mit der Cie Lamereboitel,
Buswerkstatt, Quartier Eurobahnhof,
Saarbrücken (D), 19h30.
Tel 0049 681 93 81 57 73. Im
Rahmen von „Perspectives -
Deutsch-französisches Festival der
Bühnenkunst“.

Alice im Wunderland, freches
Familienmusical, Jonglycée, *Esch*,
19h30. patrick.engel@education.lu

The Winners Are ... Das Finale,
Choreografien von Gewinnern
internationaler Wettbewerbe, Alte
Feuerwache, *Saarbrücken (D)*, 19h30.
Tel. 0049 681 30 92-0.

Eyolf Trauma, nach Klein Eyolf
von Henrik Ibsen, mit Nora Koenig,
Ulrich Kuhlmann, Luc Schiltz und
Julia Wieninger, Théâtre National du
Luxembourg (194, rte de Longwy),
Luxembourg, 20h. Tel. 47 08 95-1.

D'Schwéieschen, Kaméidisték vum
Eric Assous, an d'Lëtzebuergesch
iwwersat vum Claude Fritz, Centre des
Arts Pluriels Ed. Juncker, *Ettelbruck*,
20h. Tel. 26 81 21-304.

Theatersport, Improvisationstheater,
Tufa, *Trier (D)*, 20h.
Tel. 0049 651 7 18 24 12.

Christoph Brüske: Energie, Kabarett,
Tufa, Kleiner Saal, *Trier (D)*, 20h.
Tel. 0049 651 7 18 24 12.

Frozen, de Bryony Lavery, Théâtre du
Centaure, *Luxembourg*, 20h.
Tél. 22 28 28.

KONTERBONT

Bruno Agostini, rencontre avec
l'auteur de la Trilogia napoletana,
Cercle Münster, *Luxembourg*, 11h - 18h.

Soirée cirque variété Zaltimbanq',
sous chapiteau, rue Léon Hengen,
Luxembourg, 19h. Tél. 47 08 95-1. Dans
le cadre de la 7e Semaine de cirque
sous chapiteau.

SA, 7.5.

JUNIOR

Carnaval des animaux, par le Traffik
Théâtre & l'OPL d'après l'oeuvre
musicale de Camille Saint-Saëns,

WAT ASS LASS | 29.04. - 08.05.

Grand Théâtre, *Luxembourg*, 15h + 17h.
Tél. 47 08 95-1.

MUSEK

La Balle rouge & Quatuor, spectacle musical et d'objet, Philharmonie, Espace découverte, *Luxembourg*, 11h (F), 15h (F) + 17h (D).
Tél. 26 32 26 32.

Marty Friedman, Spirit of 66, *Verviers (B)*, 18h30. www.spiritof66.be

La Cenerentola, komische Oper von Gioacchino Rossini, Saarländisches Staatstheater, *Saarbrücken (D)*, 19h30.
Tél. 0049 681 30 92-0.

Récital piano et flûte traversière, par Valérie Knabe et Laura Sandrin, Conservatoire de Musique, *Esch*, 20h.
Tél. 54 97 25.

Marilu, CD-Release, Brasserie L'Inouï, *Redange*, 20h. Tél. 26 62 02 31.

Fokatelep, Salle Robert Krieps au Centre culturel de rencontre Abbaye de Neumünster, *Luxembourg*, 20h30.

Antonio Restucci, Foyer Européen, *Luxembourg*, 20h30.

Les Ogres de Barback, St. Johanner Markt, *Saarbrücken (D)*, 21h.
Im Rahmen von „Perspectives - Deutsch-französisches Festival der Bühnenkunst“.

The Bootlegs, tribute à Creedance Clearwater Revival, Ferme Madelonne, *Sterpigny (B)*, 21h.
Tél. 0032 80 51 77 69.

A dos d'âmes, Café Ancien Cinéma, *Vianden*, 21h. Tél. 26 87 45 32.

THEATER

Les tsiganes, d'Alexandre Pouchkine, avec Irina Fedotova, Um Picquet, Aldringer, *Luxembourg*, 13h30, 15h30 + 17h30.

Déi grouss blo Fräiheet, mam Collectif Dadofonic, Kinneksbond, Centre culturel, *Mamer*, 18h.

Alice im Wunderland, fresches Familienmusical, Jongelycée, *Esch*, 19h. partrick.engel@education.lu

Theaterowend, vun den Theaterfrënn Beetebuerg, Schloss, *Bettembourg*, 19h. Tél. 26 52 38 98.

Mutter Courage und ihre Kinder, Stück von Berthold Brecht, Theater, *Trier (D)*, 19h30.
Tél. 0049 651 7 18 18 18.

Trust, de Falk Richter et Anouk van Dijk, Le Carreau, *Forbach*, 19h30.
Tél. 0033 3 87 84 64 34.

Dee Leschte mécht d'Dir zou! Mat den Escher Liewensfrou, Theater, *Esch*, 20h. Tél. 54 09 16 / 54 03 87.

Bei Zuruf Mord! Ein improvisiertes Kriminalstück, Tufa, Kleiner Saal, *Trier (D)*, 20h. Tél. 0049 651 7 18 24 12.

Die Geschichte der Zukunft, Stück von Christian Lollike, Studio des Theaters, *Trier (D)*, 20h.
Tél. 0049 651 7 18 18 18.

L'immédiat, von Camille Boitel, mit der Cie Lamereboitel, Buswerkstatt, Quartier Eurobahnhof, *Saarbrücken (D)*, 20h.
Tél. 0049 681 93 81 57 73.

Frozen, de Bryony Lavery, Théâtre du Centaure, *Luxembourg*, 20h.
Tél. 22 28 28.

Brecht von A - Z - Latenight, Foyer des Theaters, *Trier (D)*, 23h.
Tél. 0049 651 7 18 18 18.

PARTY/BAL

Arschbackenparty, mit DJ Jerkin John und Bastard Batucada, Liquido (Kronenstraße) 10, *Saarbrücken*, 16h.

KONTERBONT

Brennholz-Versteigerung, Gemeindewald, *Rambrouch*, 10h - 16h.

Schwaarzenhaff mit seinen verschiedenen Biotopen, geführte Wanderung mit Maggy Backes, Treffpunkt Naturschutzzenter Mirador, *Steinfort*, 14h - 17h.

Kache mat Wëllkräider, Veräinshaus, *Garnich*, 14h.

Maach Plaz! Spectacle des élèves de l'école de cirque Zaltimbanq', sous chapiteau, rue Léon Hengen, *Luxembourg*, 15h + 19h. Tél. 47 08 95-1.
Dans le cadre de la 7e Semaine de cirque sous chapiteau.

Let the Magic Happen, mit dem Illusionisten Jay Witlox, Schungfabrik, *Tétange*, 20h.

SO, 8.5.

JUNIOR

Carnaval des animaux, par le Traffik Théâtre & l'OPL d'après l'oeuvre musicale de Camille Saint-Saëns,

Grand Théâtre, *Luxembourg*, 15h + 17h.
Tél. 47 08 95-1.

KONFERENZ

Eine Reise durch die Schallplattengeschichte, mit Dr. Christoph Vratz zu Schumanns letztes Orchesterwerk und Brahms' Erste Symphonie, Kammermusiksaal der Philharmonie, *Luxembourg*, 18h.
Tél. 26 32 26 32.

MUSEK

37. Podium junger Künstler, Studierende der klassischen Musik der Conservatoires de Musique de Luxembourg et Metz, sowie Schülerinnen und Schüler von Mitgliedern des Philharmonischen Orchesters der Stadt Trier, Kurfürstliches Palais, *Trier (D)*, 11h.

Kuck wat ech kann, d'SchülerInnen weisen wat se gelieert hunn, Conservatoire, *Luxembourg*, 11h.
Tél. 47 08 95-1.

La Balle rouge & Quatuor, spectacle musical et d'objet, Philharmonie, Espace découverte, *Luxembourg*, 11h (D), 15h (D) + 17h (D).
Tél. 26 32 26 32.

7. Sinfoniekonzert, Congresshalle, *Saarbrücken (D)*, 11h.

Jitz Jeitz Quartet, jazz, Brasserie Le Neumünster (Centre culturel de rencontre Abbaye de Neumünster), *Luxembourg*, 11h30. Tél. 26 20 52 981.

Battle of the Year, Arsenal, Grande Salle, *Metz (F)*, 15h30.
Tél. 0033 3 87 74 16 16.

Les Amis du chant Luxembourg, oeuvres de Brahms, Foster, Weill, Kern, Brubeck, Nagel, Porter et Oakland, Centre culturel, *Mensdorf*, 17h.

Kammermusikveräin Lëtzebuerg, oeuvres de Brahms et Reuter, Centre des Arts Pluriels Ed. Juncker, *Ettelbruck*, 20h. Tél. 26 81 21-304.

Florence Absolu : Piaf - l'hymne à l'amour, Tufa, Großer Saal, *Trier (D)*, 20h. Tél. 0049 651 7 18 24 12.

Sächsische Staatskapelle Dresden, unter der Leitung von Christoph Eschenbach, Werke von Schumann und Brahms, Philharmonie, Großes Auditorium, *Luxembourg*, 20h.
Tél. 26 32 26 32.

Kaki King & Paul Midon, Den Atelier, *Luxembourg*, 21h. www.atelier.lu

THEATER

In Schrebers Garten, Schauspiel nach dem Roman von Klaas Huizing, Saarländisches Staatstheater, *Saarbrücken (D)*, 11h.
Tél. 0049 681 30 92-0.

Theatercafé zu „Eine Familie“, Foyer des Theaters, *Trier (D)*, 11h15.
Tél. 0049 651 7 18 18 18.

Déi grouss blo Fräiheet, mam Collectif Dadofonic, Kinneksbond, Centre culturel, *Mamer*, 16h.

Träumerei, Tanztheater über Robert Schumann von Stephan Thoss und Philippe Talard, Theater, *Trier (D)*, 16h.
Tél. 0049 651 7 18 18 18.

Horace, Tragödie von Pierre Corneille, Saarländisches Staatstheater, *Saarbrücken (D)*, 18h.
Tél. 0049 681 30 92-0.

Questquetudeviens? Tanztheater von Aurélien Bory, Alte Feuerwache, *Saarbrücken (D)*, 18h.
Tél. 0049 681 30 92-0. Im Rahmen von „Perspectives - Deutsch-französisches Festival der Bühnenkunst“.

Frozen, de Bryony Lavery, Théâtre du Centaure, *Luxembourg*, 18h30.
Tél. 22 28 28.

Dee Leschte mécht d'Dir zou! Mat den Escher Liewensfrou, Theater, *Esch*, 20h. Tél. 54 09 16 / 54 03 87.

Orangenhaut, Stück von Maja Pelevic, Studio des Theaters, *Trier (D)*, 20h.
Tél. 0049 651 7 18 18 18.

Trust, de Falk Richter et Anouk van Dijk, Le Carreau, *Forbach*, 20h.
Tél. 0033 3 87 84 64 34.

KONTERBONT

Die Mosellandschaft zwischen Manternach und Wecker, mit Rainer Schubert, Treffpunkt Naturschutzzentrum A Wiewesch, *Manternach*, 10h - 13h.

L'Histoire de Luxembourg pour les nuls, présentation de l'exposition permanente et introduction à l'histoire de la ville et du pays, Musée d'Histoire de la Ville, *Luxembourg*, 16h (L/F/D).
Tél. 47 96-45 70.

Let the Magic Happen, mit dem Illusionisten Jay Witlox, Schungfabrik, *Tétange*, 16h.